



VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

Il presente verbale è approvato nella seduta n.4/2016 del 27 aprile 2016.

Il Consiglio di Dipartimento, convocato per **mercoledì 09 settembre 2015** a partire dalle ore 14.00, presso la Sala A di Palazzo Vendramin, prevede il seguente calendario e ordine del giorno:

I Comunicazioni

II Approvazione verbali sedute precedenti

III Didattica

1. Comunicazioni e ratifica provvedimenti didattici
2. Programmazione didattica 2015/2016: provvedimenti
3. Cultori della materia
4. King Sejong Institute: provvedimenti per attivazione corsi autunno 2015

IV Ricerca

1. Comunicazioni e ratifica provvedimenti ricerca
2. Assegni di ricerca: provvedimenti
3. Richiesta di finanziamento alla Korea Foundation nell'ambito della linea di finanziamento "2016 Support for Employment of Contract Faculty Member" della Korea Foundation – ref D'Urso
4. Centro di ricerca interdipartimentale in "Scienze del Linguaggio (CeSLi) in collaborazione con Dipartimento Studi Linguistici e Culturali Comparati

V Convenzioni – progetti – accordi internazionali

1. Erasmus + Key Action Joint Master Degree - Progetto Crossing the Mediterranean: towards investment and integration: comunicazioni e provvedimenti
2. Istituto Confucio: provvedimenti e patrocinio attività
3. Accordi di Ateneo con Busan University of Foreign Studies (ref. D'Urso)
4. Accordo di dipartimento con Showa University (ref. Ruperti)
5. Accordo di dipartimento con Università di Tohoku: ratifica esiti selezione studenti
6. Progetto Spotlight Taiwan Project: accordo con Fondazione Ca' Foscari per la realizzazione delle attività del Taiwan Cinema Week 2015

VI Organizzazione eventi

1. Eventi, workshop, convegni organizzati da docenti del Dipartimento
2. Richiesta patrocinio per eventi organizzati da esterni con la collaborazione del Dipartimento

VII Amministrazione

1. Variazioni di budget
2. Ratifica decreti

VIII Eventuali

La composizione del Consiglio è risultata essere la seguente:

Professori di ruolo di prima fascia			Presenti	Assenti
1	ABBIATI	Magda	1	
2	BIAGI	Paolo	2	
3	CALVETTI	Paolo	3	
4	CERESA	Marco	4 (fino alle 15.30)	
5	GRESELIN	Federico Alberto	5	
6	LAFIRENZA	Fiorenzo		1
7	LIPPIELLO	Tiziana	6 (fino alle 15.30)	
8	RAVERI	Massimo		2
9	RIGOPOULOS	Antonio	7	
10	RUPERTI	Bonaventura		3 (congedo)
11	SAMARANI	Guido		4



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

Il Presidente

Pag. 2 di 24

VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

12	ZIPOLI	Riccardo		5
Professori di ruolo di seconda fascia				
13	ANDREINI	Attilio	8	
14	BELLINGERI	Giampiero	9	
15	BIENATI	Luisa	10	
16	CADONNA	Alfredo Mario		6
17	CAPELLI	Piero		7
18	CAVALIERI	Renzo Riccardo Rinaldo	11	
19	DE GIORGI	Laura		8
20	D'URSO	Vincenza	12	
21	FRACASSO	Riccardo		9
22	GATTI	Franco	13	
23	GHERSETTI	Antonella	14	
24	HEINRICH	Patrick	15	
25	KAPPLER	Matthias		10
26	MENEGHINI	Daniela	16	
27	MIYAKE	Toshio	17	
28	NEGRI	Carolina	18	
29	PASSI	Federica	19	
30	PEDANI	Maria Pia	20	
31	PESARO	Nicoletta		11 (congedo)
32	RASTELLI	Sabrina	21	
33	SALATI	Marco	22	
34	SQUARCINI	Federico	23	
35	TOLLINI	Aldo	24	
36	TONGHINI	Cristina	25	
37	TREVISAN	Emanuela		12
38	ZILIO GRANDI	Ida	26	
Ricercatori				
39	COSTANTINI	Vera		13
40	CRISTOFORETTI	Simone	27	
41	DAHNHARDT	Thomas Wolfgang Peter		14
42	DE BENEDITTIS	Andrea	28	
43	FERRARI	Aldo		15
44	MARIOTTI	Marcella Maria	29	
45	PELLO'	Stefano	30	
46	POLLACCHI	Elena		16 (congedo)
47	SHURGAIA	Gaga	31	
48	SIMONI	Marcella		17
49	VESCO	Silvia	32	
Ricercatori TD – DM 240/10				
50	BASCIANO	Bianca	33	
51	BEGGIORA	Stefano		18
52	BROMBAL	Daniele		19
53	DE POLI	Barbara	34	
54	GRANDE	Francesco	35 (fino alle ore 14.45)	
55	MAGAGNIN	Paolo		20
56	MAZZA	Caterina	36	
57	REVELANT	Andrea		21



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

Il Presidente

Pag. 3 di 24

VERBALE n. 10/2015

Seduta del Consiglio di Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea

in data 09 settembre 2015

58	ZANOTTI	Pierantonio	37
Rappresentanti personale TA			
59	BOTTER	Lisa	22
60	VANIN	Elisa	23
Rappresentanti degli studenti			
61	BIANCHI	Elisabetta	38
62	MANZONE	Cristina	24
63	RUGHI	Silvia	25
Totali			38
			25

Presiede la riunione il Direttore del Dipartimento, prof. Paolo Calvetti.

Assume le funzioni di segretario verbalizzante il Segretario di Dipartimento, ing. Anna Franca Sibiriu.

Constatato che i presenti raggiungono il numero legale il Presidente dichiara aperta la seduta. In particolare risulta raggiunto il numero legale nelle varie composizioni per i singoli punti: 7 per i punti discussi con i soli professori di I fascia, 20 per i punti discussi con i professori di I e II fascia, 30 per il punto discusso con tutti i docenti e 32 per la seduta completa.

La seduta ha avuto termine alle ore 16.00.

Le delibere assunte dal Consiglio di Dipartimento sono riportate di seguito.

Il Segretario verbalizzante
Ing. Anna Franca Sibiriu

Il Presidente
Prof. Paolo Calvetti

I. Comunicazioni

a) Il Direttore informa che la Prof.ssa Carolina Negri (dal 6 agosto 2015) e i Professori Toshio Miyake, Federica Passi e Cristina Tonghini (dal 1 settembre 2015) hanno preso servizio come Professori Associati. Il Prof. Federico Squarcini è stato confermato professore associato (con decorrenza 22 dicembre 2014) e la Dott.ssa Marcella Simoni è stata confermata ricercatore (con decorrenza dal 9 ottobre 2015).

b) Il Direttore comunica che sono usciti i risultati dei progetti Erasmus+ - KA1 – International Credit Mobility che l'Ufficio Relazioni Internazionali aveva presentato all'Agenzia Nazionale Erasmus+, con scadenza 04/03/2015. Dei 15 progetti presentati ne sono stati approvati 14 con un finanziamento totale di € 1.323.330,00.

Il Direttore fa presente che si tratta di borse di mobilità extra-europee, per studenti, docenti e PTA incoming e/o outgoing (a seconda dei paesi) che potranno essere avviate dal II semestre dell'a.a. 2015-2016 e che il finanziamento copre le spese di viaggio, soggiorno e assicurazione dei beneficiari.

Relativamente al nostro Dipartimento, i progetti approvati sono i seguenti:

- Paese: Tunisia – Coordinatore Scientifico: Prof. E. Trevisan Semi;
- Paese: Israele – Coordinatore Scientifico: Prof. E. Trevisan Semi;
- Paese: Marocco – Coordinatore Scientifico: Prof. E. Trevisan Semi;
- Paese: Giordania – Coordinatore Scientifico: Prof. I. Zilio Grandi;
- Paese: Palestina – Coordinatore Scientifico: Prof. A. Ghersetti;
- Paese: Georgia – Coordinatore Scientifico: Prof. P. Biagi;
- Paese: Ucraina – Coordinatore Scientifico: Prof. P. Biagi;



Università
Ca'Foscari
Venezia

**Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea**

Il Presidente

Pag. 4 di 24

VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

– Paese: Cina – Coordinatore Scientifico: Dott.ssa B. Basciano;
– Paese: Vietnam – Coordinatore Scientifico: Prof. S. Rastelli;
c) Il Direttore comunica i nomi dei docenti vincitori delle borse overseas, primo e secondo bando 14/15, le cui partenze sono previste entro il 30 giugno 2016:

- Luisa Bienati: Waseda University, Giappone
- Marco Ceresa: Hanoi University, Vietnam
- Barbara De Poli: University of Sydney, Australia
- Paolo Magagnin: Peking University, Cina
- Carolina Negri: Waseda University, Giappone
- Nicoletta Pesaro: Fu Jen Catholic University, Taiwan
- Jung Imsuk: Seoul University, Corea
- Mantelli Alessandro: Gaigo University, Giappone
- Mazza Caterina: Meiji University, Giappone
- Revelant Andrea: Sophia University, Giappone

Il Direttore fa presente che le richieste di missione superiori ai 15 giorni da parte dei docenti del Dipartimento, o titolari di contratto presso il dipartimento, vincitori delle borse di Mobilità "Overseas" vengono di norma autorizzate automaticamente ma invita i docenti interessati a valutare preliminarmente la compatibilità soprattutto con le attività didattiche, di ricerca e istituzionali sentendo i delegati e gli uffici.

Il Direttore comunica che provvederà ad autorizzare le seguenti missioni:

- Luisa Bienati – Missione a Tokyo (Giappone) dal 20 ottobre al 30 novembre 2015;
- Paolo Magagnin – Missione a Pechino (Cina) dal 2 novembre 2015 al 6 gennaio 2016.

d) Il Direttore informa che è stata predisposta una nuova procedura telematica per la presentazione della relazione triennale sull'attività didattica e di ricerca; tale procedura sostituisce integralmente il precedente modello gestito dal CINECA e consente a tutti gli interessati di recuperare, in automatico, tutte le informazioni già presenti nelle banche dati ufficiali quali, ad esempio, 1) pubblicazioni; 2) contratti di ricerca e finanziamenti esterni; 3) insegnamenti; 4) tesi di laurea e dottorato 5) valutazione degli studenti. Per accedere a questa nuova procedura è sufficiente collegarsi alla pagina web dell'Ateneo e seguire il percorso > area riservata > Modulistica, applicazioni e normativa > richieste online > nuova richiesta relazione triennale.

e) Il Direttore comunica che il quotidiano "Il Gazzettino di Venezia" ha pubblicato un articolo sulla Tavola rotonda di ieri dal titolo "Luoghi sacri condivisi. Dal MuCem di Marsiglia al Padiglione Islanda della Biennale 2015" organizzato dalle Proff. E. Trevisan e I. Zilio Grandi. All'incontro hanno partecipato anche Dionigi Albera (CNRS/Aix- Marseille Université), Giovanni Filoramo (Università degli Studi di Torino), Alessandro Ferrari (Università degli Studi dell'Insubria) e Björg Stefánsdóttir (Padiglione Islanda – La Biennale di Venezia).

f) Il Direttore cede la parola alla Prof.ssa Sabrina Rastelli, delegata per le attività di internazionalizzazione, la quale ricorda che l'Ufficio Relazioni Internazionali, Settore Mobilità, ha inviato una comunicazione relativa alle tempistiche e alle modalità di presentazione di richieste di rinnovo e stipula di nuovi accordi Erasmus+. Entro il 5 ottobre p.v. la Commissione Erasmus di Dipartimento dovrà inviare il verbale con indicazione delle richieste.

Il Direttore cede la parola alla Prof. M. P. Pedani, Presidente della Commissione Erasmus, la quale ricorda che la riunione della Commissione è prevista per il 2 ottobre e, nel caso di nuovi scambi, i docenti devono compilare il modello già inviato.

Il Consiglio prende atto.



VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

II. Approvazione verbali sedute precedenti

Il punto viene rinviato alla riunione successiva.

III. Didattica

III.1. Comunicazioni e ratifica provvedimenti didattici

III.1.A. Corsi blended finanziati a.a. 2015/16

La Delegata per la didattica, prof.ssa Meneghini, comunica che sono state approvate, con determina dirigenziale n. 683/2015 del 13/07/2015, le proposte per l'erogazione di insegnamenti in modalità *blended* presentate dal Dipartimento per l'a.a 2015/16, in particolare:

- Storia visuale e cultura dell'immagine in Sudasia (LM5340), CdLM Lingue e civiltà dell'Asia e dell'Africa mediterranea, prof.ssa Cristina Tonghini, verrà finanziato il progetto presentato e in modo particolare la docente, che prevede la trasformazione dell'insegnamento in corso *blended*, sostituendo pertanto parte dell'offerta didattica erogata in presenza con attività di e-learning;
- Informatica per la traduzione assistita (LM7220), CdLM in Interpretariato e Traduzione Editoriale, Settoriale, prof.ssa Sabina Rossi, verrà finanziato il tutor online.

Il Consiglio **prende atto**.

III.1.B. Esito dell'accreditamento ANVUR del Dottorato

La Delegata per la didattica comunica che è pervenuta la comunicazione di accreditamento del Dottorato di ricerca in Studi sull'Asia e sull'Africa per l'anno 2015, con riferimento alla proposta presentata in data 23/04/2015. Il Corso di Dottorato è stato valutato dall'ANVUR, che ha espresso un parere positivo relativamente ai requisiti previsti dal Ministero. L'accreditamento del Dottorato durerà per un triennio.

Il Consiglio **prende atto**.

III.1.C. Riconoscimento attività sostitutiva di tirocinio LICSAAM - corso BALI

La Delegata per la didattica comunica che è pervenuto un progetto da parte della dott.ssa Manzato della Biblioteca di area linguistica BALI dal titolo "Tesi di laurea: strumenti e strategie di ricerca bibliografica", rivolto agli studenti iscritti al corso di laurea LICSAAM.

Il progetto mira a consentire ai laureandi di acquisire le conoscenze e le competenze informative necessarie all'utilizzo degli strumenti di ricerca bibliografica, all'individuazione e al reperimento delle risorse documentarie utili per la preparazione della tesi di laurea, all'organizzazione e alla gestione delle citazioni bibliografiche e della bibliografia.

La dott.ssa Manzato propone al Dipartimento di riconoscere questo progetto come attività sostitutiva di tirocinio, pari a 3 cfu per un totale di 75 ore, per gli studenti LICSAAM che frequenteranno gli incontri previsti dal progetto nel I semestre dell'a.a. 2015/16, svolgeranno un lavoro individuale assegnato e supereranno con esito positivo la prova finale prevista dal corso.

La Delegata per la didattica esprime parere favorevole all'iniziativa rivolta agli studenti.

Il Consiglio

delibera

di approvare il progetto dal titolo "Tesi di laurea: strumenti e strategie di ricerca bibliografica" proposto dalla BALI, come attività sostitutiva di tirocinio, con il riconoscimento di 3 cfu, per gli studenti del CdL LICSAAM.

III.1.D. Ratifica DD n. 338 e n. 339/2015 - chiusura contratti dott.ssa Nakayama e dott.ssa Baran

Il Direttore porta a ratifica il decreto n. 338/2015 prot. 40457-VII/6 del 27/08/2015 e il decreto n. 339/2015 prot. 40458-VII/6 del 27/08/2015, aventi per oggetto l'autorizzazione alla liquidazione dell'ultima rata del compenso previsto dai contratti rispettivamente della prof.ssa Nakayama Etsuko e della dott.ssa Baran Tsipora per la chiusura anticipata del contratto di docenza in qualità



VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

di lettori di scambio e la conseguente presa di servizio come C.E.L. a partire dal giorno 01/09/2015.

Il Consiglio **approva**.

III.1.E. Altre comunicazioni

La Delegata per la didattica comunica che si è venuta a creare una situazione critica per gli insegnamenti di coreano affidati al dott. Clemente Beghi e fa presente che in breve tempo sarà necessario gestire la situazione. Il dott. Beghi ha infatti rinunciato all'incarico di docenza per l'insegnamento di Lingua coreana 2 mod. 1 offerto per gli studenti del CdL LICSAAM, con riferimento al bando n. 314/2015, di cui al punto successivo.

III. Didattica

III.2. Programmazione didattica 2015/2016: provvedimenti

III.2.A. Esiti bando n. 314 prot. n. 35642-VII/16 del 17/07/2015

Il Direttore comunica che, per ragioni di urgenza, con decreto n. 340 del 27/08/2015 sono stati approvati gli atti della commissione relativi alla selezione del bando n. 314/2015 per il conferimento di incarichi aventi per oggetto lo svolgimento di insegnamenti nei corsi di studio. Il suddetto decreto è portato pertanto a ratifica.

Il direttore comunica inoltre che, con decreto n. 327 del 07/08/2015, è stata nominata la commissione, composta dai seguenti membri: prof. Antonio Rigopoulos (presidente), prof.ssa Daniela Meneghini (componente), dott. Andrea De Benedittis (segretario verbalizzante).

Corso di studio	Insegnamento	Anno corso	Ssd	Sett. conc.	Sede	CFU	Ore	Periodo	Compenso	Vincitori
LM40 – Lingue economie e istituzioni dell'Asia e dell'Africa mediterranea	LM6240 International Management for East Asia	1	SECS-P/08	13/B2	VENEZIA	6.00	30.00	I Semestre	1800.00 E	Perri Alessandra
LM20 – Lingue e civiltà dell'Asia e dell'Africa mediterranea	LM2290 Medio oriente e nord Africa nell'era coloniale e post coloniale	1	L-OR/10		VENEZIA	6.00	30.00	I Semestre	1800.00 E	De Poli Barbara
LT40 – Lingue culture e società dell'Asia e dell'Africa mediterranea	LT003J-1 Lingua coreana 2 mod. 1	2	L-OR/22	10/N3	VENEZIA	9.00	30.00	I Semestre	1800.00 E	Beghi Clemente
LT40 – Lingue culture e società dell'Asia e dell'Africa mediterranea	LT0070 Lingua hindi 3	3	L-OR/19		VENEZIA	12.00	30.00	I Semestre	1800.00 E	Drocco Andrea

Il Direttore precisa che il modulo LM2290 Medio oriente e nord Africa nell'era coloniale e post coloniale, inizialmente affidato alla prof.ssa Pedani, è stato affidato alla dott.ssa De Poli come responsabilità didattica e si configura come quarto modulo retribuito con compenso pari ad Euro 1800,00 lordi, qualora la docente superi le 350 ore annue di attività di didattica, didattica integrativa e servizio agli studenti previste dal regolamento per i ricercatori a tempo determinato.

Il totale dei contratti per i Corsi di Studio afferenti al DSAAM che si propone di assegnare nella seduta odierna è pari ad € 5.400,00 lordi. Ai fini dell'accantonamento di budget, l'importo comprensivo di oneri a carico dell'amministrazione, calcolati forfettariamente nel 33%, è pari ad € 7.182,00.

Il totale dei contratti per il Corso di Studio afferente alla Scuola SAGA che si propone di assegnare nella seduta odierna è pari ad € 1.800,00 lordi. Ai fini dell'accantonamento di budget, l'importo comprensivo di oneri a carico dell'amministrazione, calcolati forfettariamente nel 33%, è pari ad € 2.394,00.

Il Consiglio



VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

delibera

- l'assegnazione dei contratti come illustrati dal Direttore;
- di approvare il totale dei contratti assegnati per l'a.a. 2015/16 per i Corsi di Studio afferenti al DSAAM, sui fondi SSAM.BDGDID1516DSAAM, per un totale, comprensivo di oneri forfettariamente calcolati al 33%, pari ad Euro 162.194,00 che tiene conto anche dei contratti affidati nelle precedenti sedute del 13 maggio e 17 giugno. Si fa presente che nella seduta dell'8 luglio è stato deliberato di affidare l'insegnamento di Lingua coreana 1 mod. 2, inizialmente a contratto nell'ambito del bando n. 108/2015, tramite convenzione con AKS, registrando pertanto un risparmio di Euro 2.394,00;
- di approvare il totale dei contratti assegnati per il Corso di Studio afferente alla Scuola SAGA sui fondi SSAGA.BDGDID1516SSAGA, per un totale, comprensivo di oneri forfettariamente calcolati al 33%, pari ad Euro 19.163,00, che tiene conto anche dei contratti affidati nelle precedenti sedute del 13 maggio e 17 giugno.

III.2.B. Nomina nuovo lettore in convenzione con Governo turco - carico didattico a.a. 2015/16

Il Direttore comunica che l'Ambasciata della Repubblica di Turchia a Roma ha nominato in data 1 settembre 2015 il nuovo lettore di lingua turca, la dott.ssa Yasemin Yelbay Yilmaz, in sostituzione del dott. Resul Kaya. La dott.ssa Yilmaz è stata assegnata come lettore presso il Dipartimento fino al 30 settembre 2016, con oneri a carico della Repubblica di Turchia.

Il Direttore specifica che il curriculum della dott.ssa Yilmaz è stato valutato positivamente e che il nominativo della lettrice è stato confermato al fine di garantire il regolare avvio delle attività didattiche.

Per l'a.a. 2015/2016 i moduli di esercitazioni linguistiche da affidare alla lettrice, come previsto dalla programmazione didattica approvata sono i seguenti, per un impegno in attività di esercitazione frontale pari a 210 ore accademiche:

Codice insegnamento	Insegnamento Ufficiale	Modulo esercitazioni	n. mod.	n. ore
LT0074-ES1B	Lingua turca 3	Esercitazioni linguistiche di Lingua turca 3	1B	30
LT0074-ES2A	Lingua turca 3	Esercitazioni linguistiche di Lingua turca 3	2A	30
LT0074-ES2B	Lingua turca 3	Esercitazioni linguistiche di Lingua turca 3	2B	30
LM2094-ES1A	Modelli comunicativi della contemporaneità (turco)	Esercitazioni linguistiche di Modelli comunicativi della contemporaneità (turco)	1A	60
LM2094-ES2A	Modelli comunicativi della contemporaneità (turco)	Esercitazioni linguistiche di Modelli comunicativi della contemporaneità (turco)	2A	60

Il Direttore chiede al Consiglio di esprimersi in merito.

Il Consiglio

delibera

- di approvare la nomina della lettrice di lingua turca, dott.ssa Yasemin Yelbay Yilmaz, per l'a.a. 2015/16;
- di approvare il carico didattico previsto e affidato alla lettrice per l'a.a. 2015/16, come da moduli di esercitazioni linguistiche sopra elencati.

III.2.C. Visiting professor 2015/16 - rinuncia prof. McCann

Il Direttore comunica che il prof. Mc Cann, che era stato proposto come Visiting Professor per l'a.a. 2015/16, ha rinunciato all'incarico. Si ricorda che la Commissione di Ateneo aveva approvato l'utilizzo del finanziamento di Ateneo già stanziato per il Visiting Professor nell'a.a. 2014/15 e non utilizzato a causa di una ulteriore rinuncia all'incarico relativo all'a.a. 2014/15.



VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

Il Direttore, sentita la prof.ssa D'Urso e avuta la sua disponibilità, propone di assegnare l'insegnamento di Letteratura coreana 2 (LT010J), offerto per il curriculum Corea del CdL LICSAAM nel II semestre a.a. 2015/16, alla prof.ssa D'Urso a titolo gratuito. Il carico didattico della docente per l'a.a. 2015/16 risulta quindi essere di 5 moduli di insegnamento.

Il Consiglio fa propria la proposta del Direttore e unanime

delibera

- di affidare a titolo gratuito l'insegnamento di Letteratura coreana 2 del CdL LICSAAM per l'a.a. 2015/16 alla prof.ssa Vincenza D'Urso come responsabilità didattica, vista la rinuncia del Visiting Professor prof. McCann;
- di rinunciare ai fondi assegnati dall'Ateneo per il 2014/15, pari a Euro 4.000,00 per il Visiting Professor prof. McCann, autorizzate successivamente, come da comunicazione della Dirigente ARU dott.ssa Gussoni n.20855 del 13 marzo 2015, per le attività dell'a.a. 2015/16;
- di destinare la quota accantonata per il cofinanziamento di Dipartimento sul progetto SSAM.RIPORTOUNATANTUM, pari a Euro 3.000,00, all'incremento del budget della didattica per l'a.a. 2015/2016 necessario per dare adeguata copertura alla programmazione didattica dell'anno accademico 2015/16 così come approvato nelle sedute del 3/12/2014, 21/01/2015, 18/02/2015, 22/04/2015 e 17/06/2015 che prevede maggiori costi rispetto alla previsione fatta in sede di budget preventivo 2014, approvata dal CdD del 12/11/2014.

III.2.D. Esercitazioni linguistiche finanziate da DSAAM e SAGA – Aggiornamento

Il Direttore comunica che sono stati accantonati fondi per il finanziamento di ore C.E.L. per l'a.a. 2015/16, con particolare riferimento a supplenze e assunzioni, a copertura delle ore previste dalla programmazione didattica e non finanziate dall'Ateneo, come deliberato nella seduta del Consiglio del 17/06/2015. In particolare sono stati accantonati:

- Euro 24.100,00 nel budget didattica del Dipartimento progetto SSAM.BDGDID1516DSAAM, da destinare a copertura di 450 ore C.E.L. di lingua giapponese e di 90 ore C.E.L. di lingua ebraica;
- Euro 8.040,00 nel budget didattica della Scuola SAGA progetto SSAGA.BDGDID1516SSAGA, da destinare a copertura di 90 ore C.E.L. di lingua cinese e di 90 ore C.E.L. di lingua giapponese.

I fondi sopra indicati sono stati stornati dai progetti BDGDID1516 ai progetti contabili CELTDDSAAM e CELTDSAGA con decreto del direttore n. 299/2015 del 10/07/2015.

Il Consiglio **approva**.

III. Didattica

III.3. Cultori della materia

Il Direttore informa che è arrivata la richiesta da parte della prof.ssa Antonella Ghersetti per la nomina a cultore della materia, in base al Regolamento disciplinante la figura dei "cultori della materia" emanato con D.R. n. 132 del 13/02/2015, della dott.ssa Martina Censi, nata il 31/10/1983, per il SSD L-OR/12. Il Direttore legge il curriculum della dott.ssa Censi, che risulta essere congruo con quanto previsto dal Regolamento.

Il Consiglio

delibera

la nomina della dott.ssa **Martina Censi** a cultore della materia nel SSD L-OR/12; il docente referente sarà la prof.ssa Antonella Ghersetti e la qualifica di cultore della materia della dott.ssa Censi sarà valida fino al 09/09/2018.

III. Didattica

III.4. King Sejong Institute: provvedimenti per attivazione corsi autunno 2015



VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

III.4.A. Attivazione corsi autunno 2015

Il Direttore riferisce di aver autorizzato, nell'ambito delle attività del KSIV, l'erogazione di Corsi di Lingua Coreana per il I semestre a.a. 2015/2016 per esterni ma accessibili anche agli studenti e al personale dell'Università ad un costo agevolato. I corsi sono articolati in:

Corsi regolari

- Livello elementare/intermedio (60 ore) – Costo: Euro 200 (per studenti e personale Università: Euro 100) - Giovedì e Venerdì, ore 17.30-19.00 - Aula 1 - Palazzo Cosulich - Zattere
- Livello intermedio/avanzato (60 ore) - Costo: Euro 200 (per studenti e personale Università: Euro 100) - Martedì e Giovedì, ore 17.30-19.00 - Aula Zattere - Palazzo Cosulich - Zattere

Il placement test per l'attribuzione definitiva del livello per tutti gli iscritti ai corsi regolari (da 60 ore) si è tenuto il giorno 8 settembre 2015 a partire dalle ore 17:00 nell'aula Zattere di Palazzo Cosulich.

Corsi intensivi

- Livello elementare (40 ore - valido anche per preparazione Topik 1-2) – Costo: Euro 200 (per studenti e personale Università: Euro 100) - Giovedì e Venerdì, ore 15.45-17.15 - Aula 1 - Palazzo Cosulich – Zattere
- Livello intermedio (40 ore - valido anche per preparazione Topik 3-4) – Costo: Euro 200 (per studenti e personale Università: Euro 100) - Venerdì, ore 15.45-17.15 e 17.30-19.00 - Aula 2 - Palazzo Cosulich - Zattere

I corsi regolari sono già iniziati subito dopo il test d'attribuzione del livello, il 7 settembre 2015, e termineranno alla fine di novembre 2015. I corsi intensivi avranno inizio il 14 settembre 2015 e termineranno alla fine di novembre 2015 e saranno validi anche per la preparazione al Topik.

L'attivazione dei corsi è subordinata al numero delle iscrizioni. In considerazione del fatto che la docenza è pagata da KSIV, i corsi saranno attivati con un minimo di 5 iscritti, al fine di garantire il pagamento di alcune ore di lavoro fuori orario di servizio del PTA del Dipartimento (minimo 10 ore). L'organizzazione di questi corsi si configura come attività commerciale per il Dipartimento e segue il Regolamento di Ateneo per la Disciplina delle attività per conto terzi e la cessioni di risultati di ricerca.

La suddivisione del budget sarà così articolata, in considerazione del finanziamento del KSIV a copertura delle spese di docenza e di supporto organizzativo e in coerenza con quanto indicato nel budget del KSIV:

Totale corrispettivo: Ricavo	100%
Acquisti in ambito commerciale (compensi, personale esterno, acquisti materiali e servizi)	85%
Quote a favore del Fondo per il supporto alla ricerca	9%
Spese generali della struttura (6%)	6%
Totale Costi	100%

Il Consiglio unanime **approva**.

Il Direttore informa inoltre che il Direttore dell'Istituto King Sejong, prof.ssa Vincenza D'Urso, dopo aver contattato i candidati in ordine di graduatoria e considerate le loro disponibilità e indisponibilità ha proposto l'affidamento degli insegnamenti ai seguenti candidati:

- Je Myunghee, corso intensivo valido per la preparazione al Topik 1 - ore 40
- Min Jeong A, corso intensivo valido per la preparazione al Topik 2 - ore 40
- Je Myunghee, corso regolare 1 (elementare/intermedio) - ore 60
- Szathvary Enrico, corso regolare 2 (intermedio/avanzato) - ore 60

Il Consiglio



VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

delibera

- l'attivazione dei Corsi di Lingua coreana aperti all'esterno, edizione Autunno 2015, come illustrati dal Direttore;
- l'articolazione in percentuale del budget, come da Regolamento interno per le attività conto terzi, e dà mandato al Segretario di individuare, possibilmente fuori dall'orario di servizio, il personale tecnico amministrativo per le attività di supporto che si renderanno necessarie; i proventi e relativi costi saranno gestiti con il progetto SSAM.KSI.CORSIKOR15;
- l'affidamento degli insegnamenti secondo la proposta del direttore del KSIV prof.ssa D'Urso e precisamente:
 - Je Myunghee, corso intensivo valido per la preparazione al Topik 1 - ore 40
 - Min Jeong A, corso intensivo valido per la preparazione al Topik 2 - ore 40
 - Je Myunghee, corso regolare 1 (elementare/intermedio) - ore 60
 - Szathvary Enrico, corso regolare 2 (intermedio/avanzato) - ore 60

III.4.B. Corso di cultura coreana: esercitazioni di calligrafia

Il Direttore comunica che la prof.ssa D'Urso, direttore del KSIV, ha proposto l'attivazione di un corso di cultura coreana comprendente 60 ore di esercitazioni di calligrafia, di cui 10 o 15 di teoria (storia della calligrafia coreana, principali protagonisti/artisti, principi di base della scrittura con pennello) e 45-50 di pratica in classe. Inoltre sono previste 15 ore di attività pratiche in autonomia, un test finale e un lavoro finale da presentare al saggio, che verrà organizzato come mostra dei lavori della classe, al termine delle esercitazioni.

Le esercitazioni saranno tenute da una stagista selezionata con un bando di reclutamento, preparazione e valutazione finale predisposto dallo stesso KSIF di Seoul a livello nazionale. Jin Young Min frequenta la Korea National University of Arts, ma vanta collaborazioni con la Hongik University, famosa per i suoi corsi di arte, design, architettura, e anche con il Seoul Arts Center, una delle istituzioni per le Belle Arti e le Performing Arts più prestigiose della Corea.

Il periodo di permanenza della stagista è dal 28 settembre al 4 dicembre 2015.

Le esercitazioni verranno offerte dal King Sejong Institute Venezia per conto del KSIF, come attività culturale extracurriculare rispetto al piano delle attività per il 2015, a titolo gratuito.

Il Consiglio **approva**.

III.4.C. Mostra di calligrafia

Il Direttore cede la parola alla Prof. V. D'Urso la quale comunica che agli inizi di ottobre, in occasione della "Festa dell'alfabeto", verrà a Venezia So Hun Jung Do-Jun, importante Maestro calligrafo coreano noto in tutto il mondo. Con l'occasione, il King Sejong Institute di Venezia organizzerà, dal 6 al 9 ottobre p.v., presso gli spazi espositivi di Ca' Foscari, in collaborazione con Fondazione Ca' Foscari, una Mostra di calligrafia. In occasione dell'inaugurazione della Mostra, che si terrà il 6 ottobre, il maestro farà una dimostrazione calligrafica.

E' anche prevista una conferenza, in data 8 ottobre 2016, sulla "Storia della calligrafia in Corea e introduzione ai principali stili calligrafici".

IV Ricerca

IV.1. Comunicazioni e ratifica provvedimenti ricerca

IV.1.A. Progetto prof.ssa Pedani – Creative Europe

Si ricorda che la prof.ssa Pedani, coadiuvata dal dott. Cristoforetti, propone di presentare nuovamente il progetto "Conflict Transformation through Cultural Heritage and Time Travelling - CONATT" nell'ambito del programma "Creative Europe Cooperation Projects".



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

Il Presidente

Pag. 11 di 24

VERBALE n. 10/2015

Seduta del Consiglio di Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea

in data 09 settembre 2015

Il progetto, già approvato il 3 settembre 2014, ma non presentato, sta subendo delle modifiche per rispondere alle priorità del nuovo bando.

Si ricorda brevemente che l'obiettivo del progetto è di rafforzare le competenze delle organizzazioni culturali e gli enti di formazione che si occupano della trasformazione del conflitto attraverso il patrimonio culturale.

Il partenariato è composto da: Kalmar County Museum (capofila), Tartu Ulikool, Regional Council of Ostrobothnia, Università Ca' Foscari Venezia, Tukums Museum, Gargzdū Krasto Muziejus, Fondacija Fond B92, Linneuniversitetet, the Nordic centre of Heritage Learning and Creativity, Celal Bayar Üniversitesi.

Il costo del progetto per il Dipartimento sarà di circa 415.000,00 euro di cui circa 208.000,00 euro come finanziamento della Commissione Europea (CE) e il resto come cofinanziamento del Dipartimento ottenuto con ore/uomo delle persone coinvolte.

La scadenza del bando è prevista per il 7 ottobre.

IV.1.B. Progetto dott. Brombal - EuropeAid

Si ricorda che il 13 maggio 2015 è stata approvata la presentazione di una prima versione sintetica del progetto "*Inclusive Policy Making for Sustainable Socio-Economic Development in Western China (InPoSED)*", di cui è responsabile scientifico il dott. Brombal, nell'ambito del programma "EuropeAid – Programma: Civil Society Organisations and Local Authorities (CSO-LA) in China".

Si ricorda che l'obiettivo del progetto è quello di costruire un modello di *governance* che permetta alle autorità locali e alle organizzazioni della società civile di formulare e implementare politiche e strategie inclusive che supportino la realizzazione di uno sviluppo socio-economico sostenibile.

Il progetto sintetico è stato valutato positivamente da EuropeAid, che ha, quindi, invitato il partenariato a presentare il progetto dettagliato.

Il capofila, ASIA onlus, ha quindi presentato la proposta il 7 agosto.

Il budget di progetto è stato elaborato per la presentazione della proposta dettagliata.

In caso di approvazione, il contributo della CE per Ca' Foscari (DSAAM, ma anche DAIS e ECLT) è di 135.000,00 euro, comprensivi di 48 mensilità di assegno di ricerca, fondi per missioni e spese di pubblicazione.

Il cofinanziamento a carico di Ca' Foscari è stimato in 39.450,00 euro, di cui 35.000,00 euro coperti con mesi uomo (DSAAM, DAIS, ECLT). I rimanenti 4.450,00 euro andranno spartiti tra le tre strutture di Dipartimento coinvolte e verranno garantiti da fondi per la ricerca dei docenti coinvolti.

IV.1.C. ARCA-Archivio Ricerca Ca' Foscari

È ora attivo il nuovo Catalogo dei prodotti della ricerca di Ateneo ARCA-Archivio Ricerca Ca' Foscari, basato sulla piattaforma CINECA-IRIS (Institutional Research Information System) che sostituisce il precedente U-Gov Catalogo. Si tratta di un aggiornamento condiviso a tutti gli atenei italiani che utilizzavano il sistema UGOV, approntato per permettere una migliore gestione e condivisione delle informazioni sulla produzione scientifica.

Il passaggio ad un catalogo aperto, basato su standard internazionali, recepisce le linee guida nazionali ed europee predisposte per favorire la disseminazione di un'informazione scientifica di qualità e promuovere l'accesso aperto ai risultati della ricerca, garantendo al contempo l'accessibilità dei full-text delle pubblicazioni, nel rispetto dei vincoli editoriali in materia di copyright e della normativa vigente.

IV.1.D. Identificativo ORCID (Open Researcher and Contributor ID)

In occasione dell'avvio del progetto di Valutazione della Qualità della Ricerca VQR 2011-2014, l'Agenzia Nazionale per la Valutazione dell'Università e della Ricerca (ANVUR), la Conferenza dei Rettori delle Università Italiane (CRUI) e il Consorzio Interuniversitario CINECA hanno lanciato il



VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

Progetto I.R.ID.E. (Italian Research Identifier for Evaluation), che consentirà di dotare anche i ricercatori italiani del codice di identificazione internazionale ORCID.

L'assegnazione del codice ORCID, già ampiamente utilizzato a livello internazionale, consentirà di superare gli innumerevoli problemi incontrati in passato da ANVUR, dalle Università, da CINECA e dai singoli ricercatori, nell'interrogazione delle banche dati bibliometriche. Nel nostro Paese le difficoltà (omonimie, modifiche, abbreviazioni diverse per il prenome o traslitterazioni da sistemi di scrittura diversi, solo per citarne alcuni) sono acuite dalla mancata attuazione dell'Anagrafe Nazionale della Ricerca e dall'incompletezza delle banche dati delle pubblicazioni oggi esistenti.

Tutti i ricercatori che parteciperanno alla VQR 2011-2014 dovranno quindi dotarsi di un codice ORCID entro il 15 settembre. La creazione del codice richiede pochi minuti e si effettua collegandosi alla pagina <https://orcid.org/register>.

Al fine di facilitare la creazione del codice, nei giorni scorsi è stata attivata una nuova funzionalità del Catalogo ARCA che permette di registrare il codice seguendo una procedura guidata che si attiva automaticamente a partire dalla *homepage* del Catalogo.

Nel caso si disponga già del codice, è importante effettuare comunque un accesso al Catalogo per collegare l'identificativo ai propri profili ARCA e LOGINMIUR, inserendolo nello spazio indicato dalla stessa procedura guidata.

In fase di registrazione del codice ORCID, a completamento del profilo abbinato, si raccomanda di compilare la voce "EMPLOYMENT", indicando come affiliazione "Università Ca' Foscari Venezia" (o, in alternativa, "Ca' Foscari University of Venice"), lasciando pubblica la visibilità di questa informazione.

Non è invece richiesto al momento il caricamento delle proprie pubblicazioni, a meno che queste non siano censite in Scopus o Web of Science e siano quindi importabili automaticamente: entro fine anno CINECA renderà, infatti, disponibile la funzionalità di allineamento automatico tra l'elenco delle proprie pubblicazioni salvate in ARCA e quello abbinato al proprio profilo ORCID.

IV.1.E. Altre comunicazioni del delegato alla Ricerca

Il prof. Andreini comunica che per il prossimo lunedì è previsto un incontro tra i referenti della ricerca di ambito umanistico e il prorettore alla ricerca per proporre nuovi criteri di valutazione.

Il delegato si impegna a inviare successivi aggiornamenti su questo argomento unitamente all'indicazione di informazioni utili per la costituzione di gruppi di ricerca dipartimentali e interdipartimentali.

IV. Ricerca

IV.2. Assegni di ricerca: provvedimenti

IV.2.A. Dario Miccoli finanziamento Fondazione Rothschild (Hanadiv) Europe: convenzione e contratto per assegno di ricerca

Il Direttore comunica al Consiglio che il dott. Dario Miccoli ha ricevuto il finanziamento dalla Fondazione Rothschild (Hanadiv) Europe per il progetto di ricerca Sephardi and Mizrahi heritage in Europe and Israel: migration and the making of new Jewish diasporas la cui presentazione era stata approvata dal consiglio di Dipartimento nella seduta dello scorso gennaio. La comunicazione di approvazione del progetto e il conseguente finanziamento di £ 39.400 sono stati inviati il 29/07/2015 dalla Fondazione Rothschild (Hanadiv) Europe con assegnazione al progetto del n°055/15. E' stata sottoscritta la Convenzione che ne regola la gestione (rep. n. 44/2015 Prot. n. 39703 III/13 del 20/08/2015) e stabilisce la durata e l'inizio del progetto fissato per il 1 settembre 2015 per 24 mesi. Il finanziamento. Il contributo assegnato di £ 39.400, corrispondenti al cambio attuale ad euro 55.685,00, copre il costo di un assegno di ricerca biennale, spese di missioni ed altre spese per ricerca. Per rispettare le tempistiche del progetto, in base Regolamento di Ateneo



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea

Il Presidente

Pag. 13 di 24

VERBALE n. 10/2015

Seduta del Consiglio di Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea

in data 09 settembre 2015

per gli assegni di ricerca che riconosce la possibilità conferire assegni di ricerca per chiamata diretta a favore di beneficiari di contributi derivanti da programmi di ricerca di alta qualificazione, è stato stipulato con il dott. Miccoli un contratto per assegno di ricerca sul tema di ricerca approvato dalla Fondazione, di durata biennale con inizio dalla data di avvio del progetto e per un compenso annuo lordo di € 20.280,00. L'assegno è stato attivato con decreto del direttore n. 352/2015.

IV.2.B. Relazione attività di ricerca periodo 01/07/2015-31/08/2015 dell'assegnista Dario Miccoli

In seguito al finanziamento ricevuto dalla Fondazione Rothschild (Hanadiv) Europe, il dott. Miccoli ha presentato le dimissioni dal contratto repertorio n. 40/2015 Prot n. 32654-III/13 a far data dal 1 settembre 2015, data prevista per l'inizio del nuovo contratto.

Il dott. Miccoli ha presentato la relazione conclusiva della sua attività di ricerca per il periodo dal 1/07/2015 al 31/08/2015 e la prof.ssa Trevisan ha relazionato sui metodi e sulle risultanze dell'attività svolta dal ricercatore.

Il Consiglio, preso atto dell'attività svolta dall'assegnista e del giudizio positivo del suo tutor

delibera

- di approvare la relazione finale del dott. Miccoli e di esprimere parere positivo sull'attività svolta.

IV.2.C. Relazione finale primo anno dell'assegnista Benedetta Contin

Il Direttore comunica al Consiglio che il 31/08/2015 si è concluso il primo anno del contratto per l'assegno di ricerca di durata biennale stipulato con la dott.ssa Benedetta Contin per il progetto: "La figura e le opere filosofico-teologiche del filosofo neoplatonico Davide l'Invincibile e il loro impatto nella cultura letteraria armena e nelle culture limitrofe", area scientifico-disciplinare 10 - Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche, settore scientifico-disciplinare L-OR/13 Armenistica, caucasologia, mongolistica e turcologia, dott. Aldo Ferrari. L'assegno è finanziato dalla *Fundação Calouste Gulbenkian*.

La dott.ssa Contin, come previsto dal Regolamento per il conferimento degli assegni di ricerca e dalla Convenzione che il dipartimento ha stipulato con la *Fundação Calouste Gulbenkian*, ha presentato la relazione annuale della sua attività di ricerca e il dott. Ferrari ha relazionato sui metodi e sulle risultanze dell'attività svolta dal ricercatore.

Il Consiglio, preso atto dell'attività svolta dall'assegnista e del giudizio positivo del suo tutor

delibera

- di approvare la relazione finale della dott.ssa Contin e di esprimere parere positivo sull'attività svolta.

IV. Ricerca

IV.3. Richiesta di finanziamento alla Korea Foundation nell'ambito della linea di finanziamento "2016 Support for Employment of Contract Faculty Member" della Korea Foundation" – ref D'Urso

Il direttore comunica al consiglio di aver autorizzato l'invio del progetto di cui al punto, ma si riserva di portare a ratifica il relativo decreto al prossimo 30 settembre.

IV. Ricerca

IV.4. Centro di ricerca interdipartimentale in "Scienze del Linguaggio (CeSLI) in collaborazione con Dipartimento Studi Linguistici e Culturali Comparati

Il Direttore sottopone al Consiglio la proposta di attivazione di un Centro di Scienze del Linguaggio (CeSLI) cui si è lavorato insieme ai colleghi del dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati. Il Centro si propone di diventare punto di riferimento e raccordo tra studiosi (docenti,



Università
Ca' Foscari
Venezia

**Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea**

Il Presidente

Pag. 14 di 24

VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

assegnisti, ecc.) che si occupano di scienze del linguaggio in tutti gli ambiti disciplinari connessi alle lingue, in Italia e all'estero.

Il Regolamento prevede che la gestione amministrativa del Centro sia affidata al DSLCC.

Il Direttore informa in merito alla possibilità che la bozza di Regolamento che viene oggi presentata in Consiglio possa venire modificata a seguito della decisione del Rettore di rendere i Regolamenti dei Centri più snelli nella parte dedicata alla composizione e ai compiti degli organi dei Centri. A questo proposito segnala che al testo si è lavorato con la collaborazione dell'Ufficio Affari Generali.

Il Direttore coglie l'occasione per ricordare l'importanza dell'adesione a un Centro di ricerca, come dipartimento o come singolo docente, per dare visibilità alla ricerca e per sostenere la presentazione di progetti in risposta a bandi europei.

Il Consiglio oggi è chiamato a esprimere il proprio parere in merito alla costituzione del Centro e alla bozza di Statuto.

Viene data lettura del testo di Regolamento nella versione concordata con l'Ufficio Affari Generali e allegata al presente verbale

Il Direttore propone di esprimere parere positivo alla costituzione del Centro e alla bozza di Regolamento presentata, dando delega al Direttore di approvare eventuali modifiche al testo richieste dagli uffici dell'amministrazione centrale. Propone, inoltre, di indicare il prof. Calvetti quale referente per il dipartimento.

Dopo breve discussione, il Consiglio fa propria la proposta del Direttore e, unanime:

delibera

- di esprimere parere favorevole alla costituzione del Centro di Scienze del Linguaggio (CeSLi) e alla bozza di Regolamento presentata;

- di delegare il Direttore ad approvare le eventuali modifiche al testo del regolamento secondo le indicazioni che verranno eventualmente proposte dagli uffici dell'amministrazione centrale;

- di indicare quale responsabile scientifico per il dipartimento il prof. Paolo Calvetti.



VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

Allegato 1 al p.to IV. Ricerca

IV.4. Centro di ricerca interdipartimentale in “Scienze del Linguaggio (CeSLi) in collaborazione con Dipartimento Studi Linguistici e Culturali Comparati

Regolamento

Articolo 1

1.1. Il Centro di Scienze del Linguaggio (CeSLi) è un centro di ricerca interdipartimentale fondato dal Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati e dal Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea dell'Università Ca' Foscari Venezia (da ora in avanti denominato “Centro”). Suo scopo è la promozione della ricerca nelle scienze del linguaggio in tutti gli ambiti disciplinari connessi alle lingue. Il centro intende:

- a. promuovere e garantire la libera aggregazione e organizzazione della ricerca di gruppi e di singoli ricercatori;
- b. sviluppare rapporti di collaborazione scientifica con istituti nazionali ed internazionali nei vari settori delle scienze del linguaggio;
- c. promuovere la formazione nei vari settori delle scienze del linguaggio, proponendo master, corsi di perfezionamento, aggiornamento, e produzione di materiali didattici;
- d. svolgere attività di consulenza e di ricerca relative alle scienze del linguaggio a favore di enti e istituzioni;
- e. favorire la disseminazione delle ricerche svolte dal Centro attraverso pubblicazioni, convegni, seminari e mostre.

1.2 Al Centro possono aderire i Dipartimenti dell'Ateneo, altre Università e qualificati Centri di ricerca interessati alle scienze del linguaggio.

1.3 Al Centro possono aderire a titolo individuale studiosi che condividano lo scopo del Centro.

1.4 Le richieste di adesione di cui ai precedenti punti 1.2 e 1.3 devono essere indirizzate al Direttore del Centro, il quale provvederà a sottoporle in approvazione al Comitato scientifico che delibera a maggioranza assoluta dei suoi membri.

1.5 Al Centro fanno capo i tre laboratori già attivi nel Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati (Laboratorio di Grammatica generativa; Laboratorio di Linguistica per la sordità e i disturbi del linguaggio; Laboratorio di Linguistica computazionale) cui potranno in futuro aggiungersene altri.

Articolo 2

2.1 Per le sue attività scientifiche e per il suo funzionamento il Centro dispone delle seguenti risorse: (a) eventuali contributi versati al Centro dai Dipartimenti, dalle Università e Centri di ricerca aderenti e determinati dai medesimi; (b) eventuali contributi ordinari e straordinari di funzionamento e di attrezzature direttamente assegnati al Centro da istituzioni e programmi di ricerca nazionali e internazionali, da enti regionali e locali e dallo Stato; (c) ogni altra forma di contributo esterno compatibile con il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità.

2.2 La gestione amministrativa del Centro è affidata al Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati dell'Università Ca' Foscari Venezia – presso il quale il Centro ha sede. Alle risorse destinate per il Centro è data evidenza in una voce specificamente dedicata del fondo di dotazione del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati.

2.3 Il Centro ha autonomia nella destinazione delle risorse finanziarie finalizzate all'attuazione dei propri programmi scientifici e alla copertura delle spese di funzionamento, secondo quanto indicato al punto 5.5.



VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

Articolo 3

Sono organi del Centro:

- l'Assemblea;
- il Comitato scientifico;
- il Direttore.

Articolo 4

4.1 L'Assemblea è composta da tutti i membri afferenti al Centro e dai due Direttori dei Dipartimenti fondatori dell'Università Ca' Foscari o da loro delegati.

4.2 L'Assemblea è convocata dal Direttore del Centro almeno una volta all'anno e ogni qualvolta se ne presenti la necessità, o quando almeno un terzo dei suoi componenti ne presenti motivata richiesta.

4.3 L'Assemblea è presieduta dal Direttore del Centro.

4.4 L'Assemblea propone il programma delle attività del Centro nonché l'istituzione o la cessazione dei Laboratori.

Articolo 5

5.1 Il Comitato scientifico è composto da:

(a) 3 rappresentanti designati da ciascuno dei Dipartimenti fondatori dell'Università Ca' Foscari Venezia (Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea), tra i propri docenti o ricercatori;

(b) 1 rappresentante per ciascuno degli eventuali Dipartimenti aderenti dell'Università Ca' Foscari Venezia, designato dai competenti organi;

(c) 1 rappresentante di ogni altra eventuale Università o Centro di ricerca aderente, designato dai competenti organi;

(d) esperti di alta qualificazione scientifica, specializzati nelle ricerche che rientrano nei programmi scientifici del Centro, cooptati dal Comitato scientifico (senza diritto di voto);

5.2 Il Comitato scientifico dura in carica tre anni accademici. Tale Comitato è nominato dall'Ateneo con decreto del Rettore. [da verificare]

5.3 Il Comitato scientifico è convocato dal Direttore, che lo presiede, almeno una volta all'anno. Può essere inoltre convocato quando ne faccia richiesta almeno un terzo dei componenti.

5.4 Il Comitato scientifico è validamente costituito con la presenza (anche telematica) della metà più uno degli aventi diritto e delibera a maggioranza assoluta dei presenti. A parità di voti prevale il voto del Direttore.

5.5 Il Comitato scientifico decide il programma di tutte le attività scientifiche e le iniziative pubbliche promosse dal Centro, affidandone il coordinamento e l'attuazione al Direttore.

A tale scopo il Comitato scientifico:

(a) approva, su proposta del Direttore, le previsioni di eventuali spese per l'organizzazione delle attività del Centro e il loro relativo consuntivo;

(b) approva il rendiconto annuale delle attività scientifiche del Centro;

(c) decide le iniziative pubbliche e i programmi scientifici del Centro, affidandone il coordinamento al Direttore;

(d) elegge al proprio interno il Direttore del Centro;

(e) delibera in merito alle richieste di adesione al Centro di cui ai punti 1.2 e 1.3.

5.6 I membri del Comitato scientifico hanno la responsabilità di presentare preliminarmente ai rispettivi Dipartimenti, Atenei e Centri di ricerca i progetti e programmi proposti.



VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

5.7 I membri del Comitato scientifico predispongono annualmente una relazione sulle attività del Centro da presentare ai rispettivi Dipartimenti, Atenei e Centri di ricerca.

Articolo 6

6.1 Il Direttore è eletto tra i membri del Comitato scientifico designati dall'Università Ca' Foscari Venezia (art. 5.1, lett. a-b) a maggioranza assoluta degli aventi diritto. Il Direttore è nominato dall'Ateneo con decreto del Rettore. Il suo mandato dura tre anni accademici e può essere rinnovato consecutivamente per una sola volta.

6.2 Il Direttore:

- (a) convoca periodicamente e presiede il Comitato scientifico e l'Assemblea;
- (b) propone al Comitato scientifico le previsioni di eventuali spese per l'organizzazione delle attività del Centro e il loro relativo consuntivo;
- (c) coordina l'attività scientifica del Centro; cura l'attuazione dei programmi scientifici e delle iniziative pubbliche decise dal Comitato scientifico;
- (d) cura le relazioni con Enti ed Istituzioni esterne, finalizzate allo svolgimento dell'attività scientifica del Centro; presiede le iniziative pubbliche organizzate dal Centro;
- (e) individua un Vice Direttore, di cui al successivo punto 6.3;
- (f) nomina il Segretario del Centro, di cui al successivo punto 6.5.

6.3 Il Vice Direttore è individuato dal Direttore del Centro tra i membri del Comitato scientifico designati dall'Università Ca' Foscari Venezia (art. 5.1, lett. a-b). Il suo mandato termina alla scadenza del Direttore.

6.4 Il Vice Direttore sostituisce il Direttore in caso di sua assenza o impedimento.

6.5 Il Segretario è nominato dal Direttore del Centro tra gli aderenti al medesimo. Il Segretario coopera con il Direttore al funzionamento del Centro e all'attuazione delle sue iniziative.

Articolo 7

7.1 Il presente Regolamento può essere modificato su iniziativa del Comitato scientifico, a maggioranza assoluta degli aventi diritto.

7.2 Ogni modifica sarà approvata dai competenti organi dell'Ateneo.

Articolo 8

Per quanto non espressamente previsto dal presente Regolamento si rinvia allo Statuto, ai Regolamenti dell'Università Ca' Foscari Venezia e alla legislazione vigente.

Articolo 9

In fase di prima attivazione il Comitato Scientifico del Centro è costituito provvisoriamente dai seguenti componenti, ai fini della valutazione e approvazione delle richieste di adesione al Centro:

- prof. Guglielmo Cinque, del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati;
- prof. Paolo Calvetti, del Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea.



VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

V. Convenzioni – progetti – accordi internazionali

V.1. Erasmus + Key Action Joint Master Degree - Progetto Crossing the Mediterranean: towards investment and integration: comunicazioni e provvedimenti

V.1.A. Definizione liste studenti paganti

Il Direttore comunica al Consiglio che si sono concluse le tutte procedure di selezione degli studenti selezionati sia come borsisti sia come paganti per la partecipazione al progetto "Erasmus Mundus Joint Master Degree MIM "Crossing the Mediterranean: towards Investment and Integration" e che per consentire la contabilizzazione della variazione di bilancio per l'importo complessivo delle quote di iscrizioni degli studenti paganti si è reso necessario definire con urgenza la lista completa degli studenti selezionati come paganti per la partecipazione al progetto. Pertanto, visti gli esiti della selezione indetta con DR 202/2015 rettificato con DR 526/2015 e la graduatoria approvata nel Consiglio di dipartimento seduta n.6/2015 del 13 maggio 2015, considerate le accettazioni e le rinunce degli studenti collocati utilmente in graduatoria pervenute alla segreteria didattica del Master MIM, considerate le agevolazioni proposte dal Consorzio e approvate nel Consiglio di dipartimento seduta n. 8/2015 del 17 giugno 2015, con decreto del Direttore repertorio n. 348/2015 prot. 40953 III/13 del 1/09/2015 è stata definita la lista completa degli studenti selezionati come paganti per la partecipazione al progetto. Gli studenti ammessi al corso risultano essere diciotto. Conteggiate le agevolazione previste, i primi quattro pagheranno 5.000,00 € di quota di iscrizione e gli altri quattordici pagheranno 7.000,00 €, inoltre è stata incassata anche la prima rata di uno studente che si è poi ritirato. Il budget complessivo risulta essere di € 119.750,00, i versamenti sono previsti in 4 rate nel corso dei due anni di studio.

Il Consiglio all'unanimità

delibera

di ratificare il decreto del Direttore repertorio n. 348/2015 prot. 40953 III/13 del 1/09/2015 che definisce la lista degli studenti paganti.

V.1.B. Variazioni di bilancio e piano finanziario.

Il Direttore comunica al Consiglio che, per incassare la prima rata di iscrizione degli studenti selezionati come paganti per il I INTAKE del Master MIMJMD, si è provveduto a contabilizzare la variazione di bilancio con decreto del Direttore repertorio 322/2015 prot. 38073 VIII/13 del 30/07/2015.

Come previsto dal Regolamento dei Master universitari e delle attività di Lifelong Learning, il budget deve conteggiare le quote del 9% e del 6% a favore dell'ateneo e del dipartimento, la somma residua dovrà poi essere ripartita tra i partner del progetto in misura proporzionale in base a quanto stabilito nel *Consortium Agreement*. Il budget così calcolato di competenza della sede di Venezia, sommato al budget derivante dai *Participation Costs* del Progetto JMDMIM formerà il finanziamento per l'organizzazione della didattica veneziana e di tutte le attività a Venezia previste per il I INTAKE del progetto anche con il coinvolgimento della Challenge School che collabora con l'Ateneo alla gestione dell'offerta formativa dei master universitari.

IL Consiglio

Delibera

- di ratificare il Decreto del Direttore repertorio 322/2015 prot. 38073 VIII/13 del 30/07/2015 per la variazione di bilancio di € 119.750,00.
- di approvare il trasferimento ai partner delle quote di loro competenza in tranche proporzionali ai versamenti ricevuti e secondo le scadenze previste dal *Consortium Agreement*.
- di dare mandato al Direttore e Segretario la definizione delle modalità di collaborazione con la Challenge School.



VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

V.1.C. Chiusura contratto di collaborazione con Giorgia Foscarini e approvazione attivazione nuova selezione.

Il Direttore comunica al Consiglio che la dott.ssa Giorgia Foscarini ha iniziato il corso di dottorato il settembre di cui è risultata vincitrice con borsa di studio. Il collegio di dottorato, riunitosi in data 2 settembre 2015, ha autorizzato lo svolgimento del contratto di collaborazione in corso con il Dipartimento fino al 29 febbraio 2015.

La prof.ssa Trevisan, responsabile del progetto JMDMIM, chiede venga approvata l'indizione della selezione di una nuova unità di personale per le attività assegnate alla dott.ssa Foscarini "Office Manager - attività del *Secretariat* (gestione delle domande e delle borse, referente operativo per gli studenti e docenti del Master, file management, assistenza ai meetings, coordinamento dei contact points, preparazione di uno shared syllabus and practice oriented notes, etc)" dal 1 marzo 2016 per il periodo consentito dal budget disponibile. Il costo del contratto graverà sui fondi che risulteranno non utilizzati per il contratto di Giorgia Foscarini.

Il Consiglio

delibera

- di approvare la conclusione del contratto della dott.ssa Giorgia Foscarini a far data del 1 marzo 2016. La collaboratrice dovrà assicurare al Dipartimento tutte le attività previste nel contratto;
- di approvare l'indizione del bando come sopra descritto e dà mandato al Direttore, sentita la prof.ssa Trevisan, di definire le caratteristiche del bando, in particolare il costo e il periodo del contratto.

V.1.D. Comunicazioni

V.1.D.1. Selezione collaboratori per il I INTAKE

Il Direttore comunica che la prof.ssa Trevisan ha chiesto l'avvio delle procedure per la selezione delle unità di personale necessarie alle attività legate alla didattica del I INTAKE del Master JMD modulo di Venezia a valere sul budget del Progetto e sul budget dei paganti.

Alla luce della delega di cui al punto precedente VI.1.B è necessario attendere la definizione della forma di collaborazione con Challenge School per definire le attività del progetto che verranno svolte dalla Challenge e quelle che saranno in capo al dipartimento.

V.1.D.2. Student Agreement

Il Direttore comunica inoltre che è stato predisposto, in stretta collaborazione con l'Area didattica di Ateneo (ADISS), competente per materia, e sottoscritto con gli studenti borsisti e paganti, lo Student Agreement previsto dal progetto.

V. Convenzioni – progetti – accordi internazionali

V.2. Istituto Confucio: provvedimenti e patrocinio attività

V.2.A. Finanziamento attività 2015

Il Direttore comunica che lo Hanban ha approvato il programma di attività per l'anno 2015 e concesso un finanziamento complessivo di euro 126.734,79. Lo Hanban ha disposto il trasferimento di euro 86.829,00 che si sommano all'anticipo della dotazione ordinaria già incassato nel 2014 e pari ad euro 39.905,79. E' stato inoltre approvato un contributo aggiuntivo per cofinanziare i costi della pubblicazione della prof.ssa Lippiello relativa agli atti del convegno "Linking Ancient and Contemporary: Continuities and Discontinuities in Chinese Literature" per euro 3250 (euro 2950 per l'editing ed euro 300 per la diffusione).

Il personale del settore amministrazione e del servizio organizzazione e comunicazione eventi del Dipartimento, in coordinamento con lo staff dell'Istituto Confucio, si metterà in contatto con i referenti delle singole iniziative non ancora organizzate per avviare le attività amministrative



VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

necessarie (ordini, carte di credito AIRPLUS, convenzioni....) per le iniziative che saranno realizzate entro il 2015.

V.2.B. Patrocinio e finanziamento per la mostra "Arte Contemporanea italiana e Cinese in dialogo"

Il Direttore comunica che il prof. M. Ceresa chiede l'approvazione di un evento che non era stato presentato contestualmente alle altre richieste nel Consiglio di Dipartimento in data 18 marzo u.s. e che si terrà giovedì 17 settembre alle ore 18.00 nella Basilica Palladiana di Vicenza per l'inaugurazione della mostra "Arte Contemporanea italiana e Cinese in dialogo". L'evento, che vedrà la partecipazione del dott. Livio Zanini, docente a contratto di Interpretariato e traduzione editoriale presso il ns Ateneo, comprenderà un dibattito tra artisti e filosofi italiani e cinesi con interventi, tra gli altri, dei noti artisti cinesi Peng Feng, Peng Si, Zhang Fangbai, questi ultimi per la prima volta in Italia. L'incontro è organizzato da una realtà molto attiva nella promozione del pensiero e dell'arte cinese sul territorio veneto e nel dialogo tra Europa, Italia e Cina, l'Associazione Culturale Yarc, con la collaborazione del Comune di Venezia e il patrocinio della Regione Veneto.

Il prof. Ceresa chiede di utilizzare parte della voce di budget "Spese d'ufficio, amministrative, per spedizioni, per pubbliche relazioni e altre spese" per un importo di 5.000 euro a sostegno dell'iniziativa che costituisce un'importante occasione di promozione e conoscenza della cultura cinese nel territorio veneto, approfondendo importanti tematiche su cui l'Istituto Confucio ha già concentrato la propria attenzione e interesse.

Il Consiglio **approva** la richiesta del prof. Ceresa e l'utilizzo dei fondi dell'Istituto Confucio.

V. Convenzioni – progetti – accordi internazionali

V.3. Accordi di Ateneo con Busan University of Foreign Studies (ref. D'Urso)

Il Direttore presenta la proposta di Accordo di Ateneo con la Busan University of Foreign Studies (Corea del Sud) della prof.ssa D'Urso.

La BUFS, che ha uno degli unici due Dipartimenti di Italianistica presenti in Corea del Sud, ha già firmato accordi con le Università per stranieri di Siena e di Perugia, ma vorrebbe ampliare i contatti anche con le Università italiane che hanno programmi di coreanistica.

Lo scambio proposto dalla Prof. D'Urso prevederà presumibilmente la mobilità di studenti e docenti e la stessa ha proposto l'accordo anche ai Dipartimenti di Studi Linguistici Culturali e Comparati e di Studi Umanistici.

Il Direttore segnala che la proposta di accordo verrà presentata contestualmente al Settore Relazioni dell'Ufficio Relazioni Internazionali di Ateneo che raccoglierà le approvazioni dei vari Dipartimenti per la firma dell'accordo a livello di Ateneo.

Il Consiglio **approva** la proposta di accordo.

V. Convenzioni – progetti – accordi internazionali

V.4. Accordo di dipartimento con Showa University (ref. Ruperti)

Il Direttore presenta la proposta di accordo a livello di Dipartimento con la Showa University (Giappone). L'accordo, il cui referente è il prof. Ruperti, prevede la mobilità di studentesse e docenti. Il numero di studentesse dei corsi di laurea e laurea magistrale proposto è pari a 3 per semestre o 6 per anno accademico. Le studentesse potranno seguire, tra gli altri, corsi di lingua e cultura giapponese.

Si propone inoltre di stipulare una convenzione per corsi di lingua giapponese a prezzi agevolati. La Showa University si è infatti resa disponibile ad accogliere annualmente, nell'ambito della



VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

convenzione, fino ad un massimo di 10 studenti iscritti al corso di laurea LICSAAM a cui verranno offerti corsi di lingua giapponese ad un costo pari alla metà di quello normalmente previsto.

Il Consiglio **approva** le proposte di accordo e di convenzione con la Showa University.

V. Convenzioni – progetti – accordi internazionali

V.5. Accordo di dipartimento con Università di Tohoku: ratifica esiti selezione studenti

Il Direttore porta a ratifica il decreto di approvazione atti n. 361/2015 relativo al bando rep. n. 219/2015 per la selezione di uno studente iscritto a un corso di laurea del Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea con percorso di lingua Giapponese per la partecipazione al Programma di scambio presso l'Università di Tohoku. La vincitrice è Gloria Lombardi.

Il Direttore comunica inoltre la nomina della Commissione per la selezione dei candidati per il suddetto bando. La Commissione, nominata con decreto rep. n. 251/2015, è composta dal prof. Bonaventura Rupert (presidente), dalla dott.ssa Carolina Negri (componente) e dalla dott.ssa Marcella Mariotti (segretario verbalizzante).

Il Consiglio **approva**.

V. Convenzioni – progetti – accordi internazionali

V.6. Progetto Spotlight Taiwan Project: accordo con Fondazione Ca' Foscari per la realizzazione delle attività del Taiwan Cinema Week 2015

Il Direttore comunica che la dott.ssa Pollacchi e la prof. Passi, nell'ambito del progetto Spotlight Taiwan Project (MOCTAI1415), hanno organizzato la seconda edizione del Taiwan Cinema Week: breaking the line between cinema and life, che si tiene a Venezia dal 13 Agosto al 15 settembre 2015. L'evento prevede due giorni di proiezioni e incontri dedicati ai maestri del cinema Taiwanese e, tra queste, anche alcune anteprime provenienti direttamente dalla Mostra del Cinema in corso al Lido. Ospite d'onore dell'edizione 2015 del Taiwan Cinema Week sarà regista Tsai Ming-liang, Leone d'Oro nel 1994.

Il regista Tsai Ming-liang ha accolto l'invito a partecipare all'evento prolungando la sua presenza a Venezia dopo la Mostra del Cinema. Per la buona riuscita dell'evento la dott.ssa Pollacchi ha richiesto un supporto al servizio di comunicazione sia attraverso la redazione di comunicati stampa da destinare alle testate locali e nazionali che attraverso la preparazione del materiale (testi, foto, video) da inserire online. Dal momento che all'interno del dipartimento non sussistono competenze idonee al supporto richiesto si è deciso di chiedere il supporto alla Fondazione Ca' Foscari attraverso la stipula di una convenzione per la quale il Dipartimento si impegna a versare alla Fondazione la somma di Euro 1.960,00 a titolo di contributo una-tantum per il sostenimento delle predette attività. Il Direttore chiede al Consiglio di ratificare la Convenzione Repertorio n. 43/2015, Prot n. 39443 del 17/08/2015 e il decreto di approvazione dell'accordo stesso (DD 342 prot. 40535 del 27/8/2015) al fine di autorizzare il trasferimento a Fondazione.

Il Consiglio unanime **ratifica** la convenzione e il decreto del Direttore sopracitati.

VI. Organizzazione eventi

VI.1. Eventi, workshop, convegni organizzati da docenti del Dipartimento

VI.1.A. Comunicazioni

a) Il Direttore comunica di esser stato contattato dalla Dott.ssa Pia Masiero per l'organizzazione dell'evento "Incroci di Civiltà", il Festival Internazionale di Letteratura a Venezia, che avrà luogo da mercoledì 30 marzo a sabato 2 aprile 2016. I docenti che intendono proporre dei nominativi di autori di interesse per le proprie aree di studio possono contattare la Dott.ssa Masiero.



VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

b) Il Direttore chiede di segnalare gli eventi in programmazione per l'anno in corso inviando la comunicazione alla Segreteria del Dipartimento e alla Dott.ssa Caterina Mazza, delegata per la Comunicazione.

c) Il Direttore cede la parola al Prof. Tollini il quale comunica che, in collaborazione con il Dott. Livio Zanini, sta organizzando un International Symposium dal titolo "The Culture of Tea in Japan" che si terrà il 1° ottobre 2015, a partire dalle ore 10, presso la sede di Malcanton Marcorà. Tra i relatori, oltre a lui, al dott. Zanini e al Prof. Ceresa, sono previsti i professori Isao Kumakura (Shizuoka University of Art and Culture), Yōichirō Nakamura (Shizuoka Sangyō University), Andrew Watsky (Princeton University), e Kristin Surak (S.O.A.S. London). Nel pomeriggio, presso l'Hotel Al Sole, ci saranno due dimostrazioni di cerimonia del tè.

d) Il Direttore cede la parola alla Prof.ssa Passi che fa presente che nei giorni 13 settembre (a partire dalle ore 15), 14 e 15 settembre (dalle ore 20), presso l'Auditorium Santa Margherita, si svolgerà la rassegna cinematografica "Taiwan Cinema Week", evento organizzato nell'ambito dello "Spotlight Taiwan Project", che avrà come ospite d'onore il regista Tsai Ming-liang. La Prof. Passi illustra, quindi, il programma e invita i colleghi a partecipare.

Il Consiglio prende atto.

VI.1.B. Richieste di contributo

Il Direttore comunica che è pervenuta la seguente richieste di contributo per la realizzazione di eventi culturali:

Proponente	Evento	Data	Contributo richiesto/ Totale costo
R. Cavalieri	Workshop " Diritto e giustizia nella Cina di Xi Jinping"	21 settembre 2015	€ 520 / € 2.150

Co-finanziamento: ADIR R. Cavalieri per pernottamento e biglietto aereo.

Il Consiglio, considerato che la richiesta ammonta a euro 500 e alla luce della disponibilità di fondi per l'organizzazione di eventi del 2015, all'unanimità

delibera

- di approvare il seguente contributo per l'evento:

Proponente	Evento	Data	Contributo richiesto/ Totale costo
R. Cavalieri	Workshop " Diritto e giustizia nella Cina di Xi Jinping"	21 settembre 2015	€ 520

- di confermare che le spese per la realizzazione delle locandine e la comunicazione sono, come di norma, a carico del Dipartimento.

VI. Organizzazione eventi

VI.2. Richiesta patrocinio per eventi organizzati da esterni con la collaborazione del Dipartimento

Il Direttore comunica che sono pervenute le seguenti richieste di patrocinio.

a) Il Dott. Stefano Beggiora chiede il patrocinio per la sua presentazione della traduzione italiana del *Tibetan Painted Scrolls* di Giuseppe Tucci, pubblicato da Il Cerchio; dopo la presentazione Gian Giuseppe Filippi terrà una conferenza su Tucci e sul valore del volume *Tibetan Painted Scrolls*, cui seguirà un intervento del direttore della casa editrice Il Cerchio che illustrerà con un video una serie di dettagli tecnici sulla riedizione dell'opera, ed in particolare sui DVD allegati e



VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

sulle stampe dei tangka in alta definizione. L'iniziativa si terrà il 16 dicembre 2015 presso la sala Baratto.

b) Stefano Chinellato, della casa editrice Cafoscarina, ha chiesto il patrocinio per la presentazione, in collaborazione con l'Ateneo Veneto, del volume di Maurizio Scarpari *Ritorno a Confucio. La Cina di oggi fra tradizione e mercato* (Il Mulino) che sarà commentato da Ignazio Musu e Guido Samarani, il 16 novembre 2015, alle ore 17.30, presso l'Ateneo Veneto.

Il volume che sarà pubblicato il 24 settembre, verrà presentato da Romano Prodi a Bologna il 29 settembre e il 28 ottobre sarà presentato a Roma, nella Sala Stampa della Farnesina, dal Ministro Plenipotenziario Armando Barucco (Responsabile dell'Unità di Analisi e Programmazione Storico Diplomatica del MAE), dal Ministro Plenipotenziario Andrea Perugini (Vice Direttore Generale Asia e Oceania del MAE, già Consigliere Economico e Commerciale presso l'Ambasciata d'Italia a Pechino), dal Ministro Plenipotenziario Vincenzo De Luca (Vice Direttore Generale e Direttore Centrale per l'Internazionalizzazione del Sistema Paese e le Autonomie Locali del MAE, già Console Generale a Shanghai), dal Dott. Davide Cucino (Presidente Emerito della Camera di Commercio dell'Unione Europea in Cina e Responsabile Regionale per Cina, Mongolia, Birmania di Finmeccanica, in qualità di Vice Presidente, Coordinamento Globale Mercati); coordinerà il Dott. Claudio Pagliara (Responsabile dell'Ufficio RAI per l'Estremo Oriente con sede a Pechino).

c) Il prof. Aldo Tollini chiede il patrocinio per l'International Symposium organizzato dall'Inoue Enryo Research Center, Toyo University (JAPAN), dal titolo "Modernization of Japanese and the Subject of Philosophy", che si terrà il 26 e 27 novembre 2015 nell'Aula Magna di Ca' Dolfin.

Il Consiglio unanime delibera di concedere il patrocinio del Dipartimento alle iniziative sopra citate.

VII. Amministrazione

VII.1. Variazioni di budget

Il Segretario del Dipartimento comunica che per rendere operative le attività di alcuni progetti e i conseguenti atti amministrativi, si è reso necessario effettuare le seguenti variazioni di bilancio con decreto del Direttore:

Num	Data	Oggetto	Importo
305	14/07/2015	Introito quota 6% Master a.a. 2013/14 (IGAMI, MIM, GMC, YOGA)	26.772
308	15/07/2015	Introito fondi dall'amministrazione per TFA 2014/15 progetto SAAM.TFA1415	17.955
309	15/07/2015	UA.A.DP.SSAM – Contributo per ricerche e Scavi archeologici 2015 – Proff. Biagi Euro 9.450 e Tonghini Euro 9.000	18.450
312	16/07/2015	Introito fondi tutorato specialistico – Es. 2015 – Assegnazione anno 2014 a valere per le attività II semestre a.a. 2014/15	13.200
322	30/07/2015	Budget intake a.a. 2015/17 studenti paganti il master progetto SSAM. JMDMIMPG1517	119.750
325	04/08/2015	Introito finanziamento di € 2.000,00 assegnato dal Ministero degli Affari Esteri al prof. Paolo Biagi per il progetto: Missione Archeologica a Las Bela (Balochistan/Pakistan)	2.000
328	19/08/2015	Variazione di budget per introito contributo evento Italy meets Korea - ADISS.RI - DD 686/15	2.123,14
329	19/08/2015	Variazione di budget per finanziamento assegnato dal Ministero degli Affari Esteri alla dott.ssa Cristina Tonghini per il progetto: Ricostruire la frontiera: la cittadella di SANLIURFA	1.500
330	19/08/2015	Introito assegnazione contributo per Visiting Professor prof. E. Ragagnin e prof. K. Imamura – a.a. 2015/16 (ARU DR 612 e 613/2015)	5.800
331	19/08/2015	Progetto UA.A.DP.SSAM.BORSROTH1517– Introito Finanziamento della Rothschild Foundation Europe al dott. Dario Miccoli per il progetto "Sephardi and mizrahi heritage in Europe and Israel: migration and the making of new Jewish diasporas (1950s to today)"	55.685,90



Università
Ca'Foscari
Venezia

**Dipartimento
di Studi sull'Asia
e sull'Africa
Mediterranea**

Il Presidente

Pag. 24 di 24

VERBALE n. 10/2015

**Seduta del Consiglio di Dipartimento
di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea**

in data 09 settembre 2015

335	26/08/2015	Introito finanziamento da parte di CELIM Progetto SSAM.CISBI.ALBANIA	3.211
336	26/08/2015	Introito finanziamento Japan Foundation di Euro 12.200 per un convegno di ricerca internazionale dal titolo "Being young in aging societies – Japan and Europe", novembre 2005 - autorizzato con il documento <i>Notice of Approval</i> del 27RIE RC 10097134 del 15 aprile 2015 Progetto SSAM.JAPCONHEI	12.200
337	26/08/2015	Storno tra voci Coan A.C.06.01.03 e A.C.14.01.10 per liquidazione imposta di bollo Estratti conto AirPLUS	20
350	01/09/2015	Introito assegnazione incentivi progetto "Insegnare per apprendere" a.a. 2013/14	4.100

Il Consiglio ratifica all'unanimità le variazioni di bilancio

VII. Amministrazione

VII. 2. Ratifica decreti

Si portano a ratifica i seguenti decreti del direttore:

Num	Data	Oggetto	Importo
295	09/07/2015	Restituzione somma non rendicontata – Conferenza e VP – Japan Foundation 2015	2.537,76
315	20/07/2015	Corresponsione di compensi su attività conto terzi al PTA fuori orario servizio – Progetto SSAM.ISTCHSK14 – Proficiency lingua cinese anno 2014	1.279,00
316	20/07/2015	Corresponsione di compensi su attività conto terzi al PTA fuori orario servizio – Progetto SSAM.CORSILIN14 – Corsi di lingua cinese anno 2014	6.194,00
317	20/07/2015	Corresponsione di compensi su attività conto terzi al PTA fuori orario servizio – Progetto SSAM.FORMCINA14 – Corso "Conoscere la Cina" anno 2014	1.693,00
323	31/07/2015	Restituzione somma non rendicontata – progetto KFWORKS14	6.483,02

Il Consiglio ratifica all'unanimità i decreti.

VIII. Eventuali

Non ci sono eventuali da discutere.